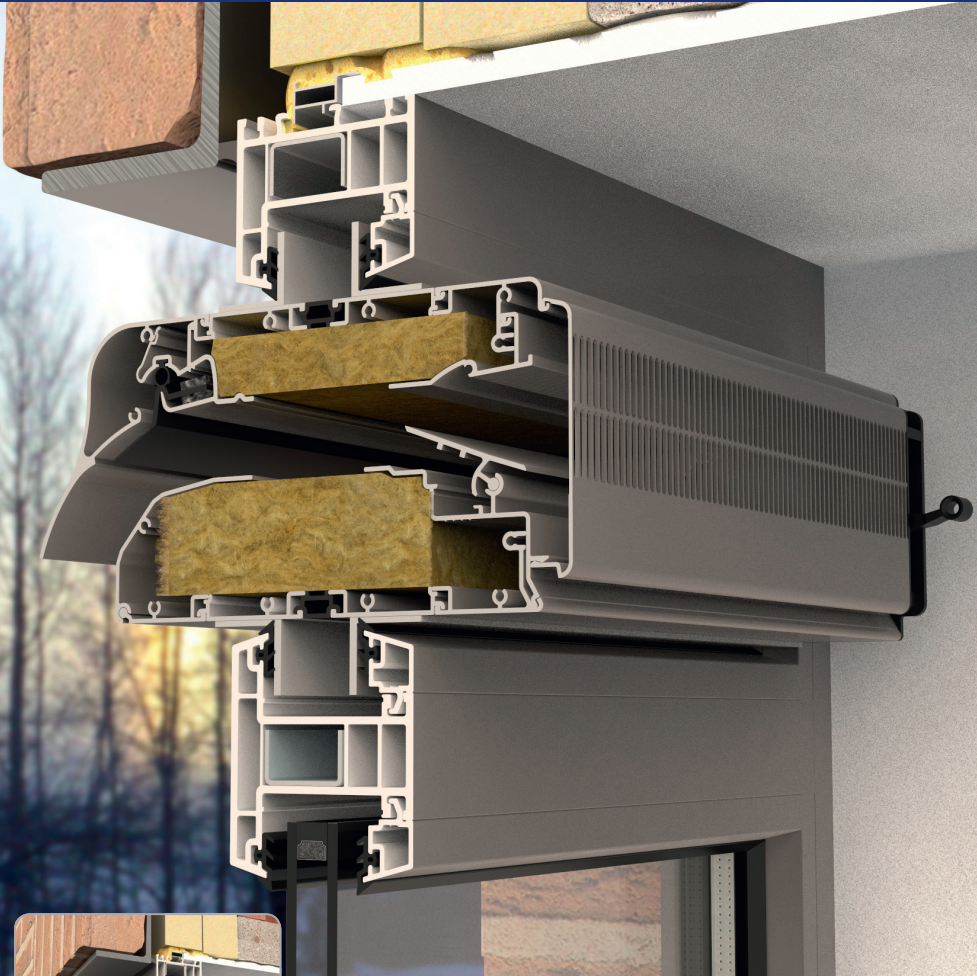




Creating healthy spaces



Sonovent®

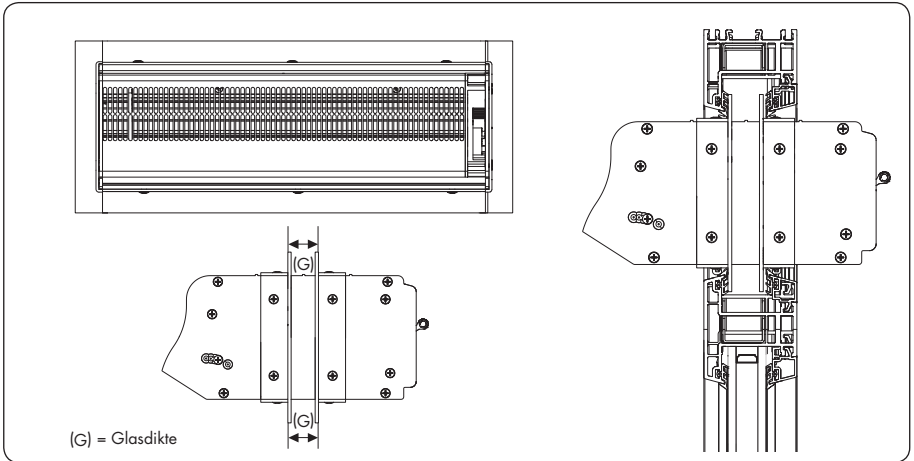
Assemblage en montage  
Assemblage et montage

## Index

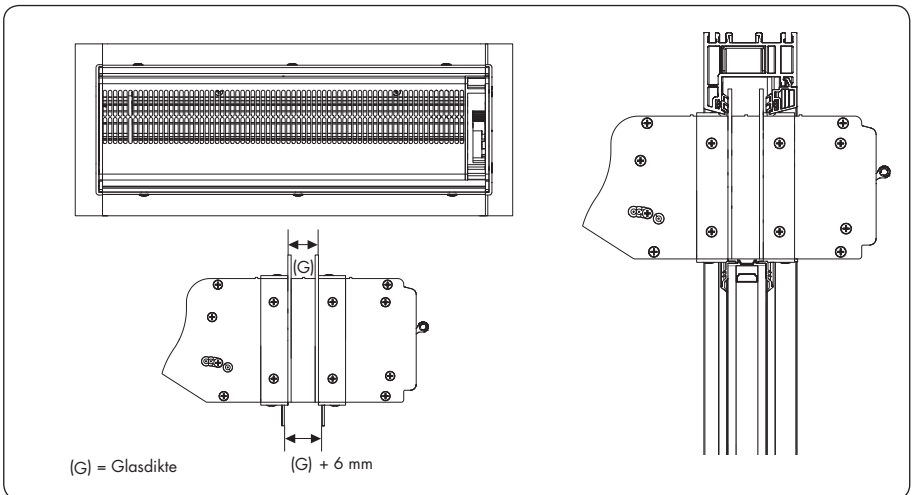
1 • Assemblage-instructies .....	3
2 • Montage-instructies .....	4
2.1 • Montage tussen traverse-profielen .....	4
2.2 • Montage op glas .....	5
3 • Bedieningsmogelijkheden .....	7
3.1 • Manuele bediening .....	7
3.2 • Stangbediening .....	7
3.3 • Koordbediening .....	8
4 • Elektrische aansluiting .....	9
4.1 • Motor Sonovent® .....	9
5 • Schoonmaak- en onderhoudshandleiding .....	12

## 1 • Assemblage-instructies

- De Sonovent wordt altijd op maat gemaakt en wordt standaard geleverd met de montageflenzen reeds gemonteerd.
- De Sonovent werd ontwikkeld voor plaatsing op glas of tussen traverse-profielen (aanbevolen installatie).



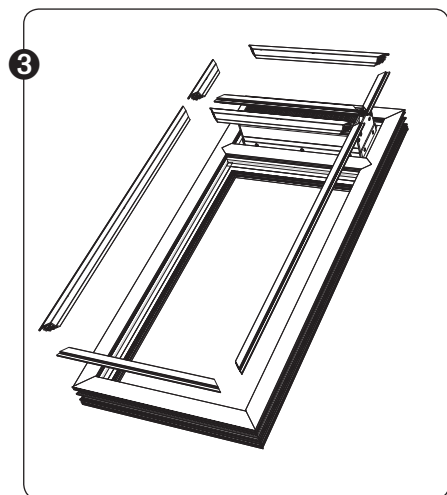
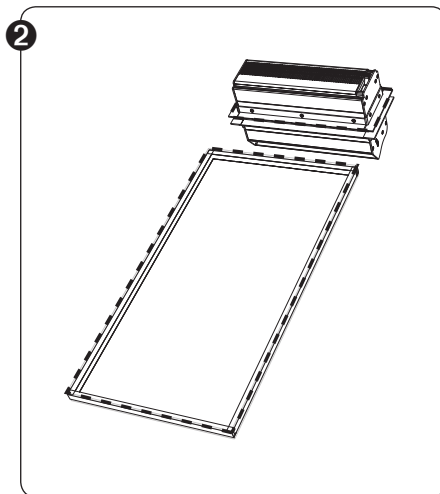
Op traverse



Op glas

## 2 • Montage-instructies

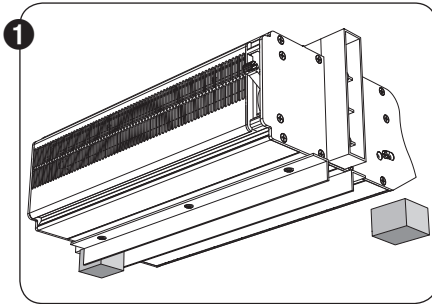
### 2.1 • Montage tussen traverse-profielen



**LET OP:**

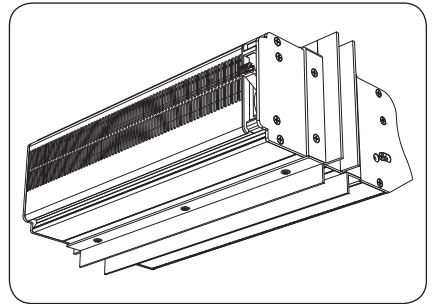
Gebruik de nodige afstand- en/of steunblokkjes

## 2.2 • Montage op glas



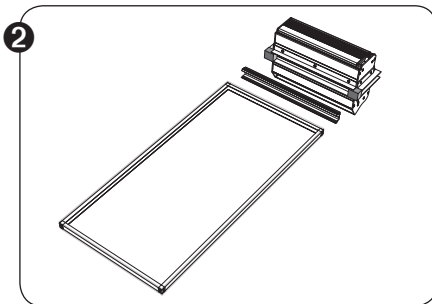
Glasdiktes 20/24/28/32 mm

De uiteinden van de glasgoot worden uitgerust met een mousseblokje om de opening tussen het glas en de glasgoot af te dichten.

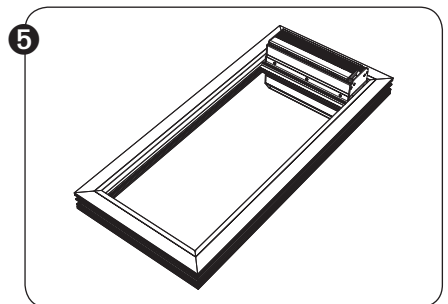
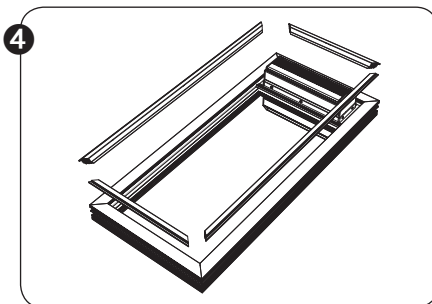
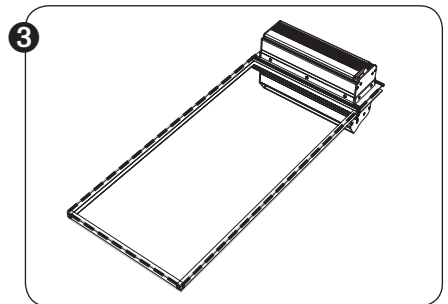


Andere glasdiktes (op aanvraag)

De uiteinden van de glasgoot moeten worden afgekit om de opening tussen het glas en de glasgoot af te dichten.



Breng een RENSON beglazingsrubber aan op de bovenzijde van het glas en plaats vervolgens de Sonovent op het glas.



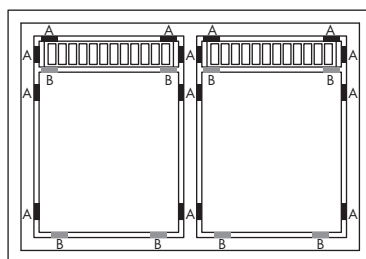
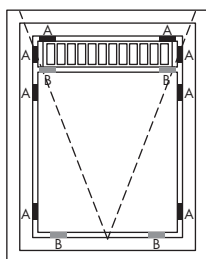
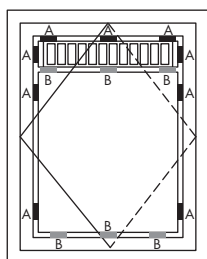
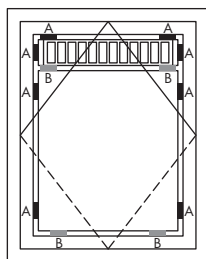
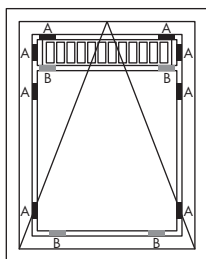
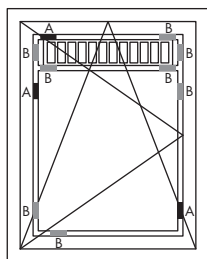
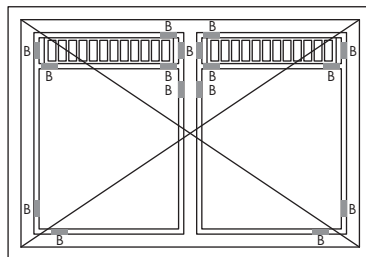
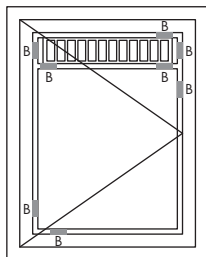
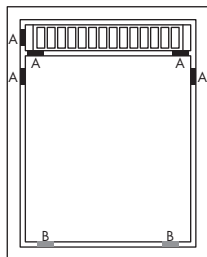
Leg het glas in de spanning en bevestig daarna de glaslaten.

- Breng steunblokjes en beglazingsblokjes aan in de sponning.

Beglazingsblokjes

■ A : Afstandsblokje

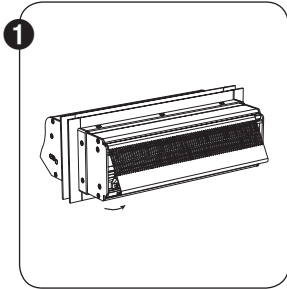
■ B : Steunblokje



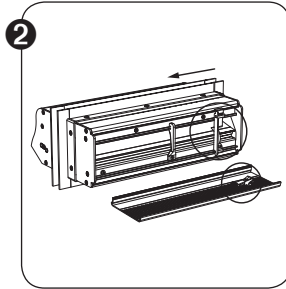
- A/B : plaatsing op / onder de kopschotten

### 3 • Bedieningsmogelijkheden

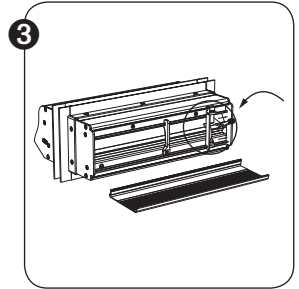
#### 3.1 • Manuele bediening



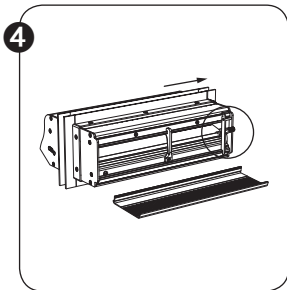
Open het binnenprofiel.



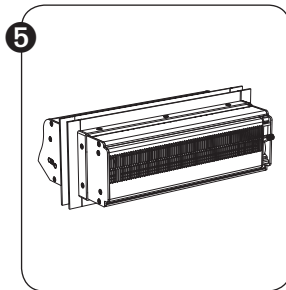
Schuif de bedieningsmodule met het blauwe RENSON logo naar links.



Plaats de bijgeleverde bedieningshendel op de zwarte binnenklep.

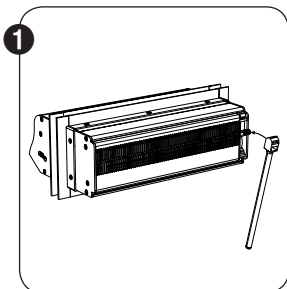


Schuif daarna de bedieningsmodule terug op zijn plaats.



Klik het binnenprofiel terug op de suskast.

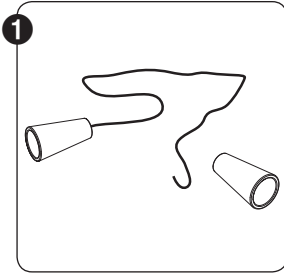
#### 3.2 • Stangbediening



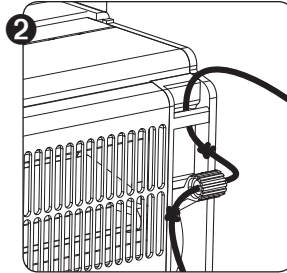
- Idem manuele bediening 1 t.e.m. 5
- Haak de stang aan de bedieningshendel

### 3.3 • Koordbediening

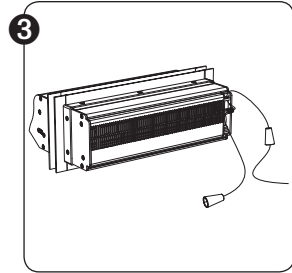
- Idem manuele bediening 1 t.e.m. 5



Maak één klokje van de koordbediening los.



Steek het koord door de hendel zodat de knoop blijft steken.



Steek de zijde zonder klokje vervolgens onder het bruggetje op de bedieningsmodule door en bevestig daarna het klokje terug aan het koord.



## 4 • Elektrische aansluiting

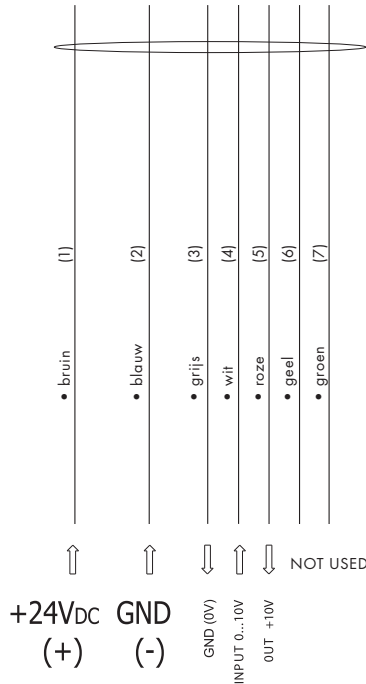
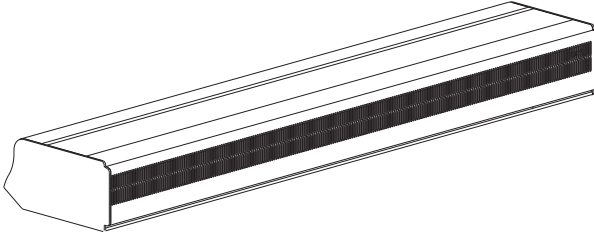
### 4.1 • Motor Sonovent®

#### 4.1.1 • Technische gegevens

Aansturing	Open / dicht of 0 ... 10 V DC
Ingangsimpedantie 0 ... 10 V sturingang	≥ 500 kOhm
Voedingsspanning	23-28 V DC
10 V output	Min. belasting: 1 kOhm
Verbruik: werking	10,8 W (450 mA)
Verbruik: ruststand	0,24 W (10 mA)
Looptijd	12 sec.
Beschermingsklasse	III
Omgevingstemperatuur	-30 ... +50°C
Onderhoud	Onderhoudsvrij
EMV	EN 61000-6-2 / EN 61000-6-4

4.1.2 • Elektrisch schema Sonovent® - 024 - 010 : Modulerende sturing\*

Elektrisch schema: Elektrisch bediende ventilatieklep



**Opmerkingen:**

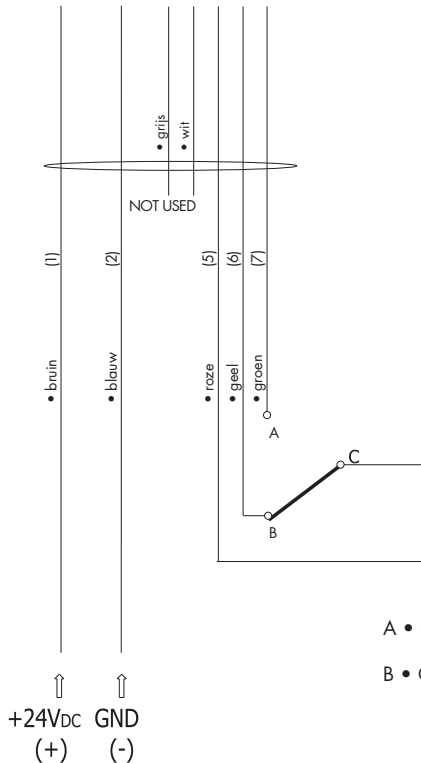
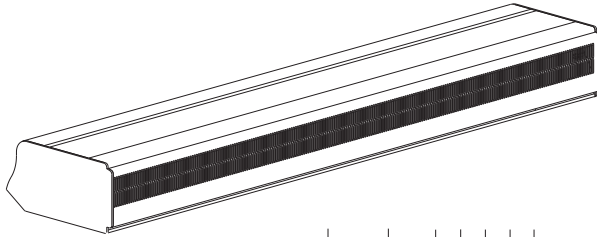
- Voedingsspanning = 23-28 V DC  
**Opgelet:** laagspanning → kabelsectie voldoende groot om spanningsval te beperken.
- Parallelaansluiting meerdere aandrijvingen mogelijk.  
**Opgelet:** kabelsectie afstemmen op vermogen.



De installatie en elektrische aansluiting van de verschillende componenten mag enkel gebeuren door bevoegd personeel overeenkomstig de geldende veiligheidsmaatregelen.

4.1.3 • Elektrisch schema Sonovent® - 024 - CO : Omschakel- / sluitcontact

Elektrisch schema: Elektrisch bediende ventilatieklep



**Opmerkingen:**

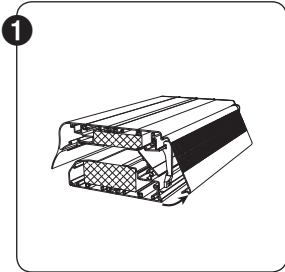
- Voedingsspanning = 23-28 V DC  
**Opgelet:** laagspanning → kabelsectie voldoende groot om spanningsval te beperken.
- Parallelaansluiting meerdere aandrijvingen mogelijk.  
**Opgelet:** kabelsectie afstemmen op vermogen.



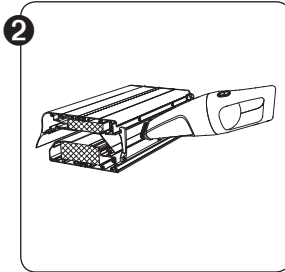
De installatie en elektrische aansluiting van de verschillende componenten mag enkel gebeuren door bevoegd personeel overeenkomstig de geldende veiligheidsmaatregelen.

## 5 • Schoonmaak- en onderhoudshandleiding

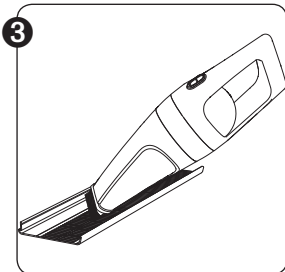
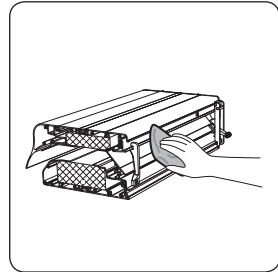
Reinig de Sonovent minimum 1x per jaar.



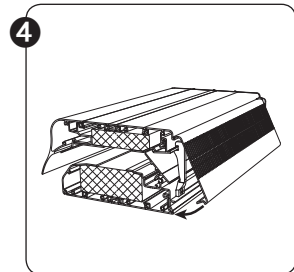
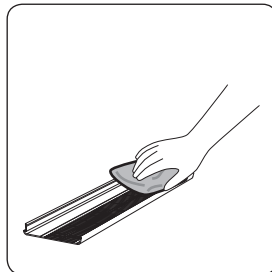
Rooster van het toestel halen door het onderaan naar u toe te trekken.



Binnenzijde met de stofzuiger en/of vochtige doek reinigen.



Rooster langs beide kanten met de stofzuiger reinigen en/of met een vochtige doek.



Rooster terug in toestel steken door het bovenaan vast te haken en onderaan tegen het toestel te duwen.

Verwijder bladeren en ander vuil aan de buitenzijde van het rooster. Buitenzijde (aluminium gedeelte) reinigen met een vochtige doek en niet-krassend schoonmaakmiddel. Spoel de met een reinigingsmiddel behandelde Sonovent goed na met zuiver water.

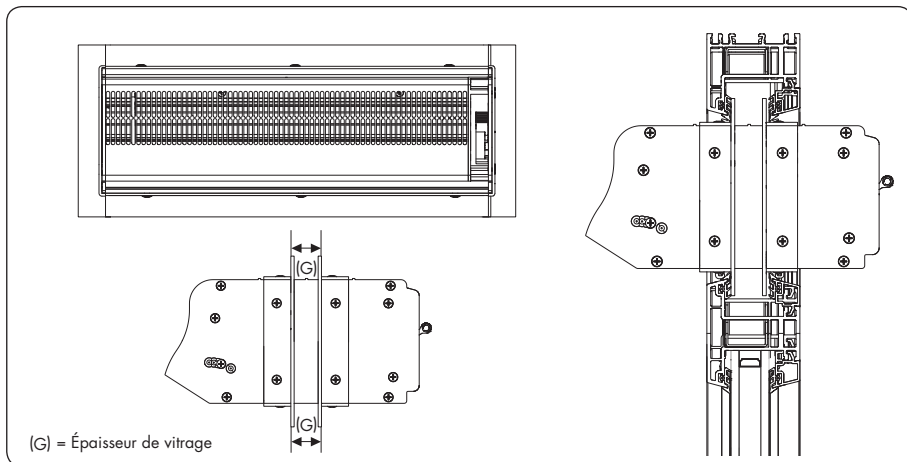


## Index

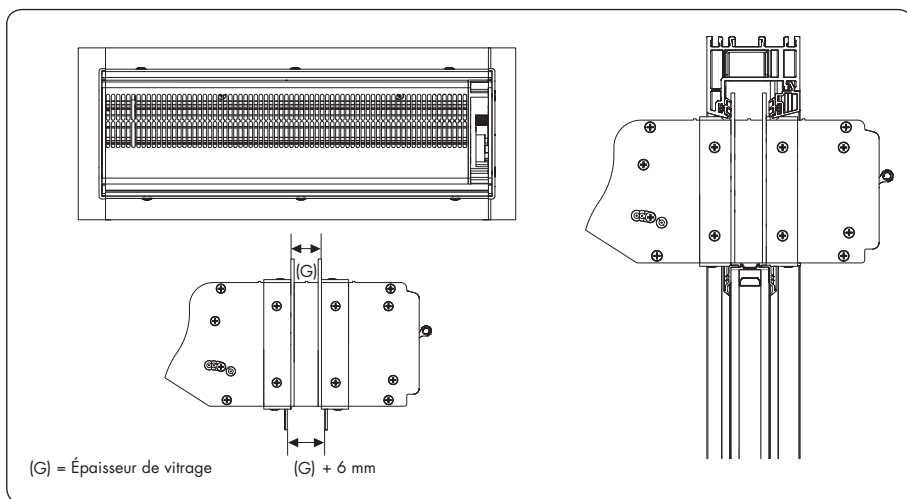
1 • Instructions d'assemblage.....	15
2 • Instructions de montage .....	16
2.1 • Montage entre profils de traverse .....	16
2.2 • Montage sur vitrage .....	17
3 • Options de commandes .....	19
3.1 • Commande manuelle .....	19
3.2 • Commande par tringle .....	19
3.3 • Commande par cordelette .....	20
4 • Raccordement électrique .....	21
4.1 • Moteur Sonovent®.....	21
5 • Instructions de nettoyage et d'entretien.....	24

## 1 • Instructions d'assemblage

- Le Sonovent est toujours fabriqué sur mesure et est fourni avec des profils de montage déjà prémontés.
- Le Sonovent a été développé pour montage sur vitrage ou entre profils de traverse (installation recommandée).



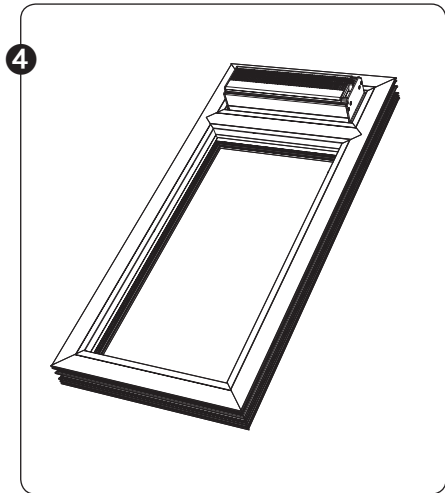
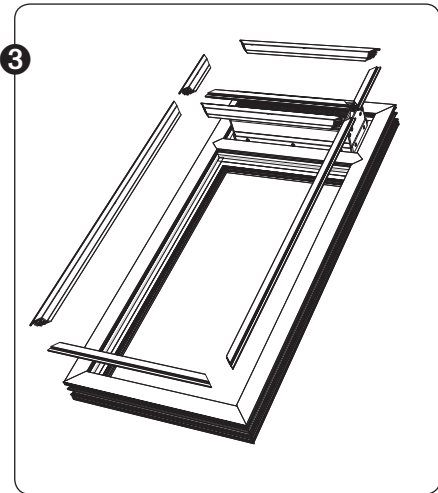
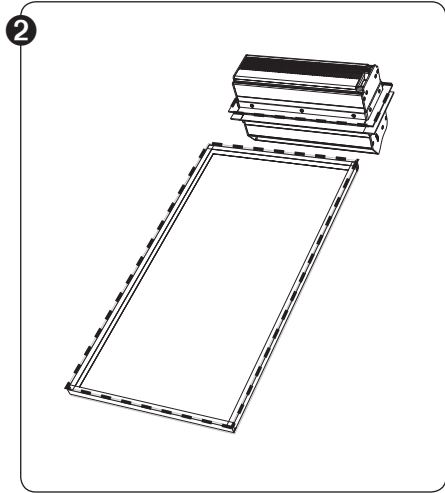
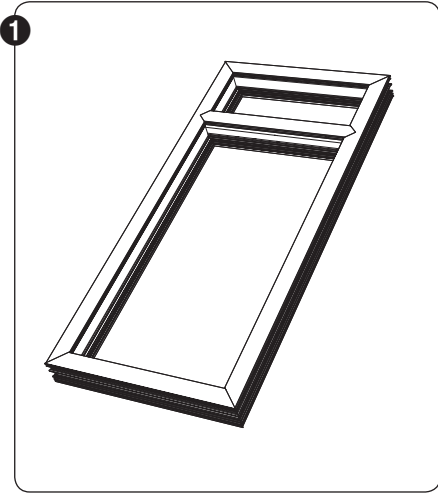
Sur traverse



Sur vitrage

## 2 • Instructions de montage

### 2.1 • Montage entre profils de traverse

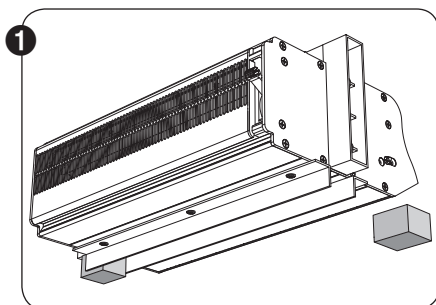


**ATTENTION:**

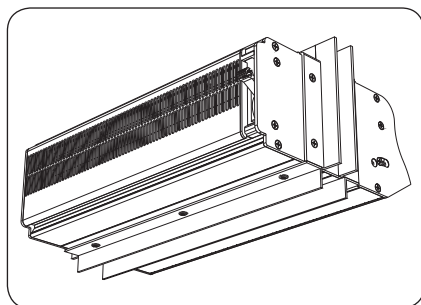
Utilisez des cales de distance et des cales de support.



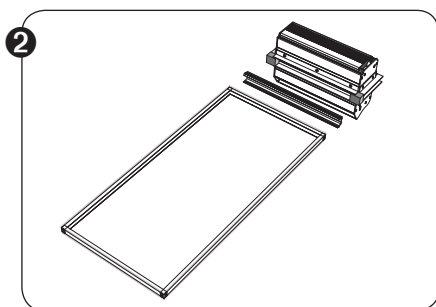
## 2.2 • Montage sur vitrage



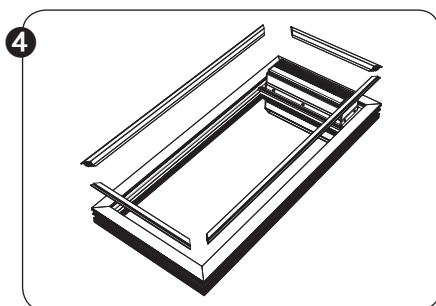
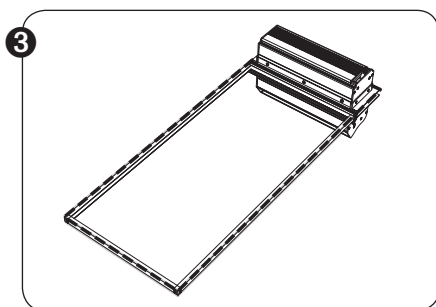
Épaisseurs de vitrage 20/24/28/32 mm  
Les extrémités du profil de vitrage (profil en U) sont équipées d'un bloc en mousse pour fermer l'ouverture entre le vitrage et le profil.



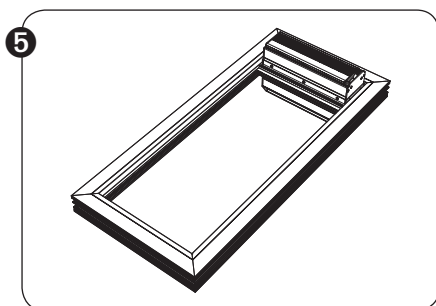
Autres épaisseurs (sur demande)  
Les extrémités du profil de vitrage (profil en U) doivent être étanchées pour fermer l'ouverture entre le vitrage et le profil.



Placez un joint pour vitrage de RENSON sur la face supérieure du vitrage et placez ensuite le Sonovent sur le vitrage.



Placez le vitrage dans la rainure et fixez le ensuite avec les pare-closes.

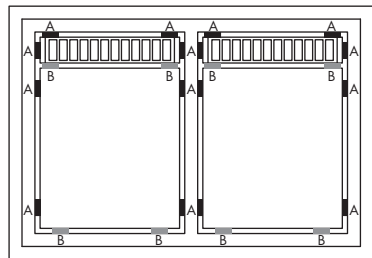
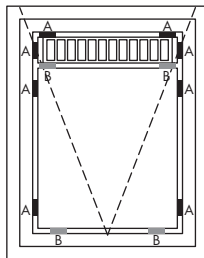
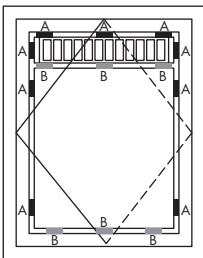
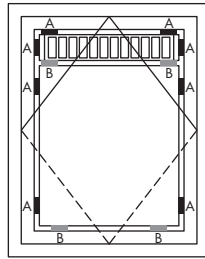
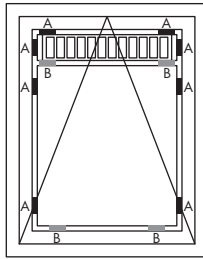
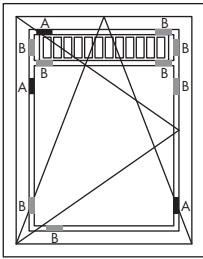
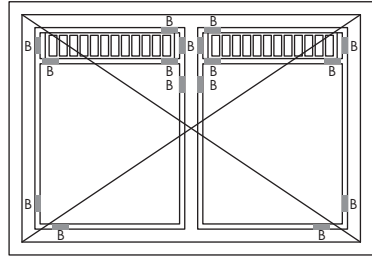
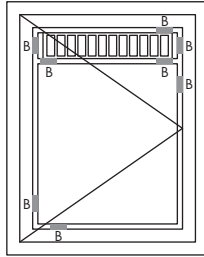
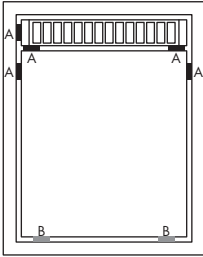


- Placez les cales dans la rainure.

Cales

■ A : Cale de distance

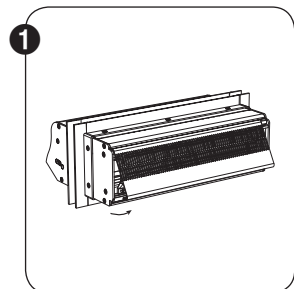
■ B : Cale de support



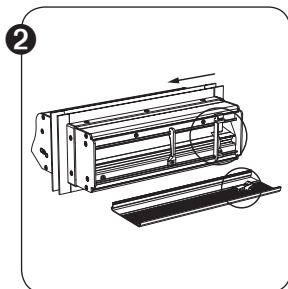
- A/B : Mise en place: sur / sous les embouts

### 3 • Options de commandes

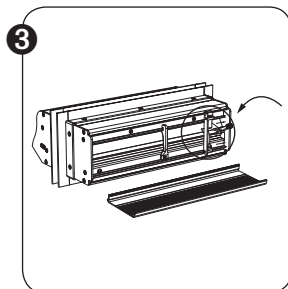
#### 3.1 • Commande manuelle



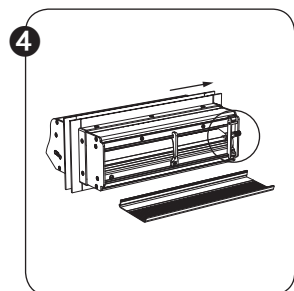
Ouvrez le profil intérieur.



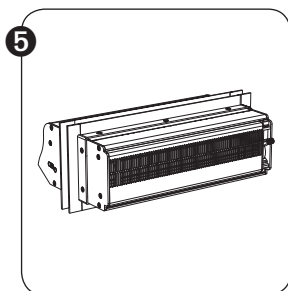
Glissez le module de commande avec le logo RENSON bleu vers la gauche.



Placez le levier de commande fourni sur le clapet intérieur noir.

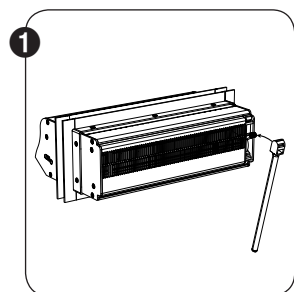


Glissez ensuite le module de commande de retour à sa place.



Clippez le profil intérieur à nouveau sur le caisson.

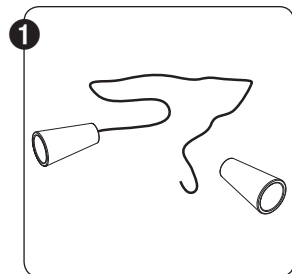
#### 3.2 • Commande par tringle



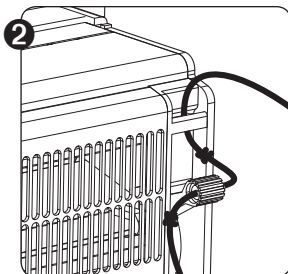
- Cfr. 'Commande manuelle'
- Accrochez la tringle au levier de commande.

## 3.3 • Commande par cordelette

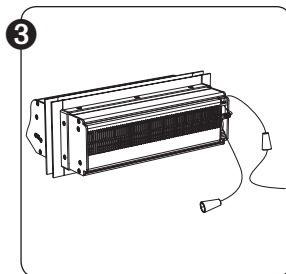
- Cfr. 'Commande manuelle'



1 Détachez un des capuchons à l'extrémité de la cordelette.



2 Passez la cordelette au travers du levier de commande de sorte que le noeud soit retenu.



3 Glissez la partie de la cordelette sans capuchon sous le passage situé sur le module de commande et fixez à nouveau le capuchon sur la cordelette.

## 4 • Raccordement électrique

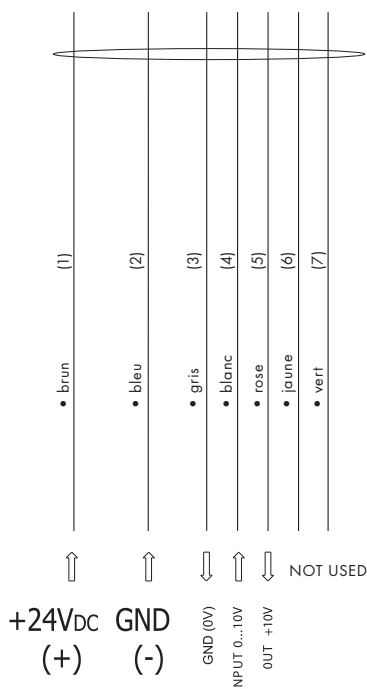
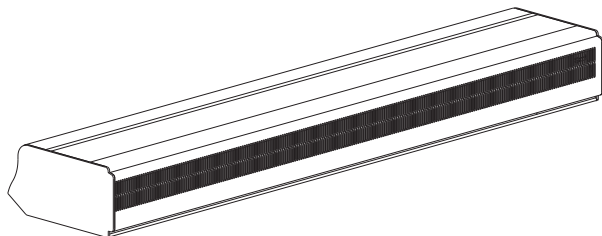
### 4.1 • Moteur Sonovent®

#### 4.1.1 • Caractéristiques techniques

Commande	Tout / rien ou 0 ... 10 V DC
Résistance d'entrée commande 0 ... 10 V	≥ 500 kOhm
Tension nominale	23-28 V DC
10 V output	Charge minimale : 1 kOhm
Puissance consommée: en marche	10,8 W (450 mA)
Puissance consommée: en position de repos	0,24 W (10 mA)
Temps de marche	12 sec.
Classe de protection	III
Température ambiante	-30 ... +50°C
Entretien	Sans entretien
CEM	EN 61000-6-2 / EN 61000-6-4

## 4.1.2 • Schéma de câblage Sonovent® - 024 - 010 : Contrôle continu\*

Schéma de câblage: clapet motorisé

**Remarques :**

- Tension = 23-28 V DC

**Attention :** basse tension → la section du câble doit être suffisamment grande pour limiter la perte de tension.

- Branchement en parallèle de plusieurs servomoteurs est possible.

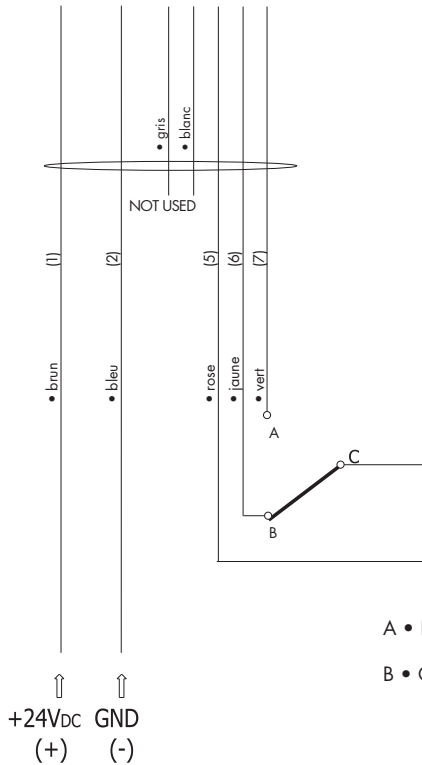
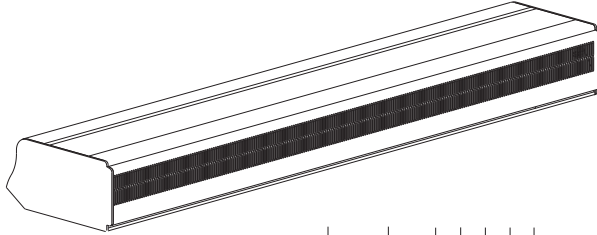
**Attention :** adapter la section du câble à la puissance.



L'installation et le raccordement électrique des différents éléments peuvent uniquement se faire par un service compétent selon les règlements de sécurité.

4.1.3 • Schéma de câblage Sonovent® - 024 - CO : Point de commutation: tout-ou-rien

Schéma de câblage: clapet motorisé



**Remarques :**

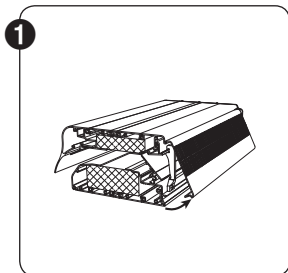
- Tension = 23-28 V DC  
**Attention :** basse tension → la section du câble doit être suffisamment grande pour limiter la perte de tension.
- Branchement en parallèle de plusieurs servomoteurs est possible.  
**Attention :** adapter la section du câble à la puissance.



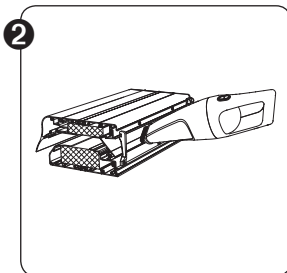
L'installation et le raccordement électrique des différents éléments peuvent uniquement se faire par un service compétent selon les règlements de sécurité.

## 5 • Instructions de nettoyage et d'entretien

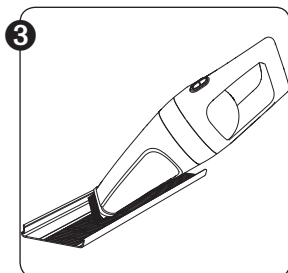
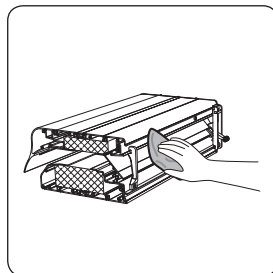
L'entretien du Sonovent doit être réalisé au moins 1 fois par an.



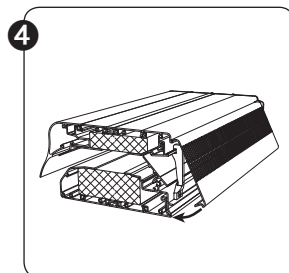
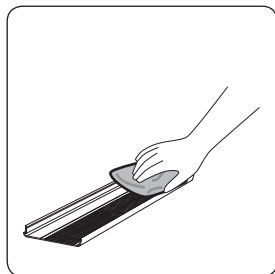
1  
Décrochez la grille de l'appareil en la tirant vers vous par la partie inférieure.



2  
Nettoyez l'intérieur à l'aspirateur et/ou avec un chiffon humide.



3  
Nettoyez la grille le long des deux côtés à l'aspirateur ou avec un chiffon humide.



4  
Remplacez la grille dans l'appareil en l'accrochant fermement à la partie supérieure et en pressant la partie inférieure contre l'appareil.

Enlevez les feuilles et autres saletés de l'extérieur de la grille.

Nettoyez la partie extérieure en aluminium avec un chiffon humide et des produits d'entretien neutres non abrasifs.

Rincez bien le SONOVENT à l'eau claire après l'avoir nettoyé avec un produit d'entretien.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







## Creating healthy spaces

### RENSON®: uw partner in ventilatie en zonwering

RENSON®, met hoofdzetel in Waregem (België), is in Europa trendsetter op het vlak van natuurlijke ventilatie en buitenzonwering.

- **Creating healthy spaces**

Vanuit een ervaring die teruggaat tot 1909, ontwikkelen wij energiezuinige totaaloplossingen die een gezond en comfortabel binnenklimaat in gebouwen nastreven. Onze opmerkelijke hoofdzetel, gebouwd volgens het Healthy Building Concept, geeft perfect de missie van ons bedrijf weer.

- **No speed limit on innovation**

Een multidisciplinair team van meer dan 80 R&D-medewerkers optimaliseert continu onze bestaande producten en ontwikkelt innovatieve totaalconcepten.

- **Strong in communication**

Het contact met de klant is primordiaal. Een eigen buitendienst met meer dan 100 medewerkers wereldwijd en een sterk internationaal distributienetwerk adviseren u ter plaatse. EXIT 5 in Waregem biedt u bovendien de mogelijkheid onze producten zelf te ervaren, en voorziet continue opleiding aan onze installateurs.

- **A reliable partner in business**

Dankzij onze milieuvriendelijke en moderne productiefaciliteiten (met o.a. automatische poederlak-installatie, anodisatie-eenheid, PVC-spuitspuitgieterij, matrijzenbouw) met een totale oppervlakte van 95.000 m<sup>2</sup> kunnen wij onze klanten steeds weer een optimale kwaliteit en dienstverlening garanderen.

### RENSON®: votre partenaire en ventilation naturelle et protection solaire

RENSON®, avec son siège principal situé à Waregem (Belgique), est un créateur de tendances en Europe dans le domaine de la ventilation naturelle et de la protection solaire extérieure.

- **Creating healthy spaces**

Riche d'une expérience qui remonte à 1909, nous développons des solutions globales économes en énergie qui visent à créer un climat intérieur sain et confortable. Notre bâtiment remarquable, qui est construit selon le Healthy Building Concept, est à l'image de la mission de notre entreprise.

- **No speed limit on innovation**

Une équipe pluridisciplinaire de plus de 80 collaborateurs en R&D optimise continuellement nos produits existants et développe des concepts globaux innovants.

- **Strong in communication**

Le contact avec le client est primordial. Un service externe propre de plus de 100 collaborateurs à travers le monde et un réseau international de distribution efficace sont à votre service sur le terrain pour vous conseiller. EXIT 5 à Waregem vous offre aussi la possibilité de découvrir nos produits et prévoit une formation continue de nos installateurs.

- **A reliable partner in business**

Nos installations de production modernes et respectueuses de l'environnement d'une surface totale de 95.000 m<sup>2</sup> (comprenant entre autre une installation de thermolaquage automatique, une unité d'anodisation, d'injection de PVC, de fabrication de matrices), nous permettent d'offrir à nos clients une qualité optimale et un service garanti.

Dealer



RENSON® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de besproken producten aan te brengen. De meest recente brochure kan u downloaden op [www.renson.eu](http://www.renson.eu)

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aux produits décrits. Vous pouvez télécharger la version la plus récente de cette brochure sur [www.renson.eu](http://www.renson.eu)



Renison® Headquarters  
Maalbeekstraat 10 • IZ 2 Vijverdam • B-8790 Waregem • Belgium  
Tel. +32 (0)56 62 71 11 • [info@renson.be](mailto:info@renson.be) • [www.renson.eu](http://www.renson.eu)

